



FOREWORD

TWS 青山：クリエイター・イン・レジデンスの開館した2006年が日豪交流年であったことはまったくの偶然でありながら、意味深いものがあるように思えてならない。オーストラリアは多文化国家として積極的に文化多様性を推進しているが、昨年作成された東京都の文化振興指針においても文化多様性を確保し、積極的に推進してゆくことが目指されている。トーキョーワンダーサイトにおけるクリエイター・イン・レジデンスはその理念に基づいている。私たちはオーストラリアの長年の多文化交流に学びながら、この日豪交流をきっかけに日豪両国がアジア太平洋地域のハブのパートナーとして今後連携してゆくことを期待している。

永岡大輔はトーキョーワンダーウォール (TWW) 入選から始まり、その後トーキョーワンダーサイトでのいくつかの展覧会やワークショップなどを経て、トーキョーワンダーサイトの成長とともに成長してきた今後の活躍が期待される作家たちのひとりである。TWS 青山：クリエイター・イン・レジデンスにおける海外レジデンスへの派遣事業 (二国間交流事業) の始まりに彼を海外へ送り出すことは、TWWからTWS 青山までの若手アーティスト支援のステップそのものが象徴されているといえよう。

彼の派遣理由は、作品のひとつの柱である「ブルーラル (複数形)」であった。ワークショップ形式で複数の鑑賞者がアニメーション作品制作にコミットすることが可能な作品を展開する彼にはオーストラリアの複合社会 (plural society) そのものヘダイレクトに切り込んでいくことへの期待がかけられた。そして彼の人柄とコミュニケーション力の高さによりオーストラリア滞在が実り多いものであったことはいうまでもない。

トーキョーワンダーサイト館長 / 東京都参与 | 今村有策

TWS Aoyama: Creator-in-Residence facility was opened in 2006 and although it was a total coincidence that this year was also the Australia-Japan Year of Exchange I feel very strongly that this coincidence was deeply meaningful. As a multicultural country, Australia is actively promoting cultural diversity. Equally the Tokyo Metropolitan Government's Guidelines for the Promotion of Culture drawn up last year aim to ensure and actively promote cultural diversity. Tokyo Wonder Site Aoyama: Creator-in-Residence is based on that philosophy. We hope to learn from Australia's many years of multicultural exchange and to take advantage of the opportunity provided by this Australia-Japan exchange to encourage collaboration by Japan and Australia as partners in the hub of the Asia-Pacific region.

Daisuke Nagaoka promising emerging artist who marked the beginning of his career by being selected for Tokyo Wonder Wall (TWW) and has grown artistically along with the growth of Tokyo Wonder Site (TWS) itself as he subsequently participated in several exhibitions, workshops, and other events at Tokyo Wonder Site. Big things are expected of him in the future. His dispatch overseas at the commencement of the project run by TWS Aoyama: Creator-in-Residence for the dispatch of artists to overseas residencies (the bilateral exchange residency program) symbolizes the step of support for emerging artists from TWW to TWS Aoyama.

The reason for his dispatch was "plural," which is one of essential themes of his works. He has created works which make it possible for multiple visitors to commit to the production of works of animation in the workshop format and he was expected to directly assimilate himself into Australia's plural society itself. It goes without saying that his time spent living in Australia was extremely fruitful given his wonderful character and extremely good communicative ability.

Yusaku Imamura | Director, Tokyo Wonder Site /
Counselor on Special Issues to the Governor, Tokyo Metropolitan Government

レジデンス交換プログラム03 トーキョーワンダーサイト ↔ AWESOME アーツ・オーストラリア (パース・オーストラリア)	
永岡大輔	
会場	アーツハウス・カルチュラルセンター、パース 51-53 James St., Northbridge, Western Australia 電話:08-9483-1111
滞在期間	2006年11月6日(月)~12月2日(土)
AWESOME フェスティバル2006	2006年11月17日(金)~11月26日(日)
主催・企画	トーキョーワンダーサイト
後援	AWESOME アーツ・オーストラリア

カタログ

発行	トーキョーワンダーサイト
発行日	2007年3月20日(火)

Exchange Residency Program 03 | Tokyo Wonder Site ↔ AWESOME Arts Australia Ltd. (Perth, Australia)

Daisuke Nagaoka

Venue	Arts House, Cultural Centre, Perth 51-53 James St., Northbridge, Western Australia TEL:08-9483-1111
Duration of Residency	November 6 (Mon) – December 2 (Sat), 2006
AWESOME Festival 2006	November 17 (Fri) – November 26 (Sun), 2006
Organized and Curated by	Tokyo Wonder Site
Supported by	AWESOME Arts Australia Ltd.

Catalogue

Published by	Tokyo Wonder Site
Publication Date	March 20(Tue), 2007

トーキョーワンダーサイト | トーキョーワンダーサイトは2001年、東京都の公募展トーキョーワンダーウォールと連携した若手芸術家支援育成、及びジャンルを超えた芸術家の創造的交流の場としてスタート。国際的に活躍するアーティストの展覧会、現代音楽の紹介、伝統芸能とのコラボレーション、アーティスト・イン・レジデンスの試行、アーティストとアートラバーによるクラブナイトまで、多岐にわたる活動を行ってきた。さらに2005年にはTWS 渋谷を開館。国際的なアートのハブとして活動を広げた。また、制作プロセスを重要視する滞在プログラムの実施と、より国際的・創造的な交流活動の場として機能していくことを目的として2006年11月7日にTWS 青山：クリエイター・イン・レジデンスをオープンした。

TOKYO WONDER SITE | Since its opening in 2001 as a new platform for art in Tokyo, Tokyo Wonder Site has been functioning as a gateway for young Japanese artists in coalition with the Tokyo government-hosted "Tokyo Wonder Wall" competition. With a variety of exhibitions by internationally active artists, events introducing contemporary music, collaboration projects with traditional arts and crafts, artist-in-residence, and even club nights involving artists and art fans, TWS has been covering wide-ranging grounds. The opening of TWS Shibuya in 2005 marked significant steps toward the envisioned establishment of an international art network platform. To function as a base for internationally oriented creative work and platform for true dialogue and exchange, and to offer the artist-in-residence program emphasis on the process of production, TWS Aoyama: Creator-in-Residence was launched on November 7, 2006.

TWS 青山：クリエイター・イン・レジデンス | 東京を「創作の場」として一層強化しようとする東京都の新たな文化政策に基づき、美術、舞台芸術、音楽、デザイン、建築などクリエイティブ全般を視野に入れ、「クリエイター・イン・レジデンス」として世界創造都市・東京のクリエイティブ・シーンを刺激します。
TWS Aoyama: Creator-in-Residence | Based on Tokyo's new cultural policy aiming to further strengthen the city's quality as a "creative site," TWS Aoyama: Creator in Residence" program encompassing art, performing arts, music, design, architecture, and other disciplines to stimulate the cultural scene of the global creative city, Tokyo.



03

Daisuke Nagaoka

永岡大輔

TWS 青山：クリエイター・イン・レジデンス | レジデンス交換プログラム02 | トーキョーワンダーサイト ↔ AWESOME アーツ・オーストラリア (パース・オーストラリア)
滞在期間：2006年11月6日(月) → 12月2日(土)
TWS Aoyama: Creator-in-Residence | Exchange Residency Program 02 | Tokyo Wonder Site ↔ AWESOME Arts Australia Ltd. (Perth, Australia)
Duration of Residency: November 6 (Mon) → December 2 (Sat), 2006

ARTIST'S PROFILE

永岡大輔

1973	山形県生まれ
2003	ウィンブルドン・スクール・オブ・アート美術専修修了、ロンドン、イギリス
2000	セツモードセミナー卒業
1995	日本大学卒業

主な個展	2006 「ダイスケナガオカ ドローイングエキシビジョン」トリトンカフェ、神戸
主なグループ展	2006 「AWESOME インターナショナルアートフェスティバル 2006」パース、オーストラリア 2006 「テナンツ」グラフィメディア シーエム、大阪 2006 「ムーブオンアジア クラッシュアンドネットワーク」アジア巡回展(東京、大阪、名古屋) 2006 「オルガノラウンジ」アッシュペーフランス ウインドウギャラリー、丸の内ビルディング、東京 2006 「ジャンブル 2006」ラフォーレミュージアム、東京 2005 「3畳ロックワークス オン ペーパー」タケフロ、東京 2005 「ファッキンブリリアント!! マジヤバイ!!」トーキョーワンダーサイト渋谷、東京 2005 「GAW展」新宿ゴールデン街、東京 2005 「ハウ ファー トゥー ユートピア ∞ 月スピリット」トーキョーワンダーサイト渋谷、東京 2004 「ハウ ファー トゥー ユートピア」ロックウェルプロジェクト、ロンドン

Daisuke Nagaoka

1973	Born in Yamagata, Japan
2002-2003	MA in Fine Art, Wimbledon School of Art, London
1998-2000	Diploma in Fine Art, Setsu Mode Seminar, Tokyo
1991-1995	BA in Commerce, Nihon University, Tokyo

Solo Exhibition	2006 "DAISUKE NAGAOKA DRAWING EXHIBITION" toriton café, Kobe
-----------------	--

Group Exhibition	2006 "AWESOME International ARTS Festival 2006" Perth 2006 "tenants" graf media gm, Osaka 2006 "Move on Asia-Clash and Network" Touring Exhibition, Tokyo, Osaka, Nagoya 2006 "organ-o-rounge" H.P.FARANCE.BIJOUX WINDOW GALLERY, Tokyo 2006 "JUMBLE 2006" Laforet Museum, Tokyo 2005 "3jou-Rock Works on Paper" Takefloor, Tokyo 2005 "Fuckin' Brilliant!! Majiyabai!!" Tokyo Wonder Site Shibuya, Tokyo 2005 "GAW" Shinjuku Golden Street, Tokyo 2005 "How far to utopia ∞ Moon Spirit" Tokyo Wonder Site Shibuya, Tokyo 2004 "How far to utopia" Rockwell Project, London
------------------	---

ARTIST'S STATEMENT

ペン先を繰り返し丸く動かす紙の上で、自分の行為の堆積物が形を持ち始める。或は映像となって動き出す。これらは聖堂シノアリが創った蟻塚がカセドラルのごとく見えるように、積もる行為の層に対しいつしか何かのメタファーを見いだす。それは時には生き物の姿であり、輝く光景であり、果てしなく広がるロードムービーのようでもある。

ここにある種のメカニズムを見いだすのだ。我々は累々と反復された行為の痕跡に、精神活動の形態、或はココロの形そのものを投影することができる。そして、それを描くことにより、この造型物はまるで乗り物のように我々を乗せ、眼前に広がる世界と同様に存在するインナーワールドをイリュージョンや物語創造とともに旅するのだと。2006年11月、AWESOMEというアートフェスティバルを通じて、パースに滞在し、作品を創り発表、及びワークショップを行いました。異文化の中で生活し制作すると言うのは、それだけで刺激的なことです。普段、オートマチックに日本でやっていることが、すべて乗り越えるべきハードルとして目の前にあるのです。そしてこのことは作品を創る上で重要なことに思えます。1つ1つのプロセスを遂行する為に、人に問いたり探したりすることで、作品を分解し再構築できるのだと思います。ワークショップで出会った子供たちの幾人かが、私に映像の作り方を執拗に細かく聞いてきました。今度は自分でやってみたいと言うのです。彼らは、その後、どんな映像を創っているのだろう?思い出せばワクワクする私があります。

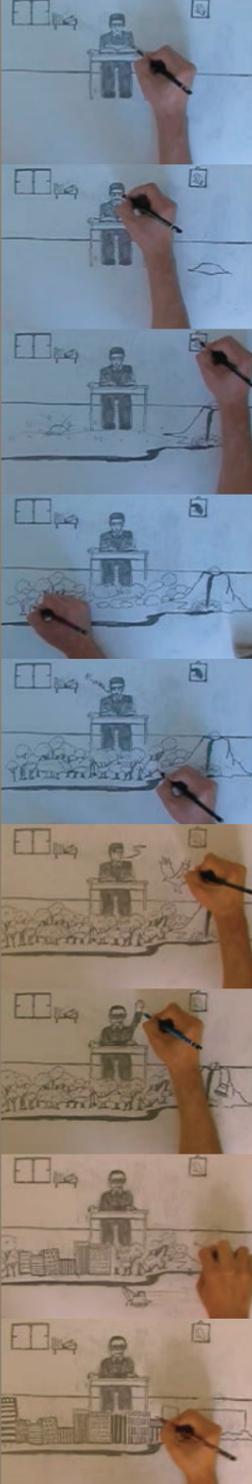
Forest Hound

インク、紙
ink on paper
25.7×36.4cm
2005



It is on paper in the repeated circling motion of my pen that the formative layers of my work and actions begin to emerge. Or sometimes these scribbling become an image and start moving. In the same way that a cathedral termite creates a home as grand as any soaring cathedral, so do I find some metaphor one day in response to my accumulated actions. The expression of this metaphor may at times emerge as the form of a living thing, or a gleaming vista, stretching out into an endless expanse like a road movie.

I find some kind of mechanism in metaphor. In the evidence of accumulated and repeated actions it is possible to project a form for our spiritual activities, or give visual expression to our hearts. In expressing these intangible elements in this way, the means of expression that is created becomes a literal vehicle on which we can ride, taking us on a journey to an inner world that exists just like the world we know, creating illusion and a rich narrative. In November 2006, under the auspices of an art festival called AWESOME, I was able to stay in the city of Perth, where I created and exhibited a number of works and conducted some workshops. The mere fact of living in a different culture and creating things there is a most stimulating experience in itself. The things I would do automatically in Japan appeared before my eyes in Perth as hurdles that had to be overcome. To me such realities seem to be important in the process of creating the works. I think that by asking people and looking for the elements in order to engage in each separate process, it is possible to deconstruct the work and then rebuild it. A number of the children I met at the workshops would ask me detailed and persistent questions about the way I create moving images. They told me they wanted to try themselves. I get excited just thinking about it now, wondering what sort of images they created after that.



Dreamings

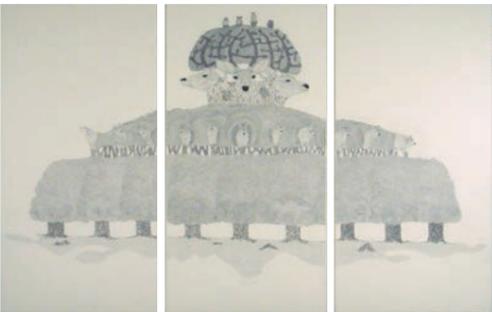
DVD
10 minutes
2006



AWESOME フェスティバル2006での展示風景
Installation View, AWESOME Festival 2006

TREE

インク、紙
ink on paper
180×270cm
2005



tree
mountain ↓ mountain
owl ↑ deer mashroom

インク、鉛筆、アクリル、紙
ink, pencil, acrylic color on paper
140×130cm
2006



ESSAY

2006年11月、私たちAWESOMEは期待に胸をふくらませながら東京のアーティスト、永岡大輔を迎え入れました。独自の現代アート活動を行うトーキョーワンダーサイトの協力により、彼の滞在が実現の運びとなったのです。

パース滞在中、永岡氏はフェスティバルのために3つの活動を行いました。

街に対して感じたことをもとにサイト・スペシフィックな作品を作りあげるために、フェスティバルの開幕10日前に彼はまずパースにやってきました。この10日間、彼は多くの時間を使って海岸や公園、ビジネスエリア、夜の繁華街など、街中の様々な景観の中を歩き回りました。自然と人工的な建造物がユニークな形で調和していることに驚いた彼は、時間をかけてその驚きを作品に反映していきました。彼独自のスタイルで制作されたアニメーションは、フェスティバルでの彼の展覧会で発表され、多くの来場者から好評を博しました。

また、展覧会のために彼は何点か主な作品を持って来てくれました。私たちはアーツ・ハウスと呼ばれる建物を改造し、大きな三部作の他、すばらしい手描きの絵巻物やその他の作品を天井や壁からつるして展示をしました。作品の複雑さ、緻密さは特に若い人々を魅了し、支持されました。永岡氏は作品に関する逸話や情報を会場スタッフへ伝え、会場を訪れた観客はスタッフからそれを伝え聞くことで彼の作品についてより深く知ることができました。

最後に、永岡氏はフェスティバル開催中に学校や市民を対象としたワークショップを何度か行いましたが、どれも大成功でした。これら「絵巻物アニメーション」のワークショップは参加者全員が互いに交流しながら、最終的には1つのアート作品を作り上げる、というものでした。

キャロル・ブリーリー

ゼネラル・マネージャー、AWESOME アーツ・オーストラリア

In November 2006 AWESOME was thrilled to host a visit by Tokyo artists Daisuke Nagaoka. His visit was made possible through the support of Tokyo Wonder-Site, a unique contemporary arts facilitator based in Tokyo. Daisuke's visit to Perth included three main activities for the festival.

Firstly Daisuke came to Perth 10 days prior to the festival in order to create a site-specific work based on his responses to the city. Daisuke spent much of this time walking through the varied landscapes of the inner-city area including the foreshore, parks, CBD and night district. His work was then developed over many hours to represent his amazement at the unique integration of nature and built environment experienced in Perth. His work was an animation, done in his unique style, which was presented in his exhibition at the festival. It was extremely well received by the many people who visited.

Secondly Daisuke brought some of his body of work to create an exhibition for our audience. We used a space in a building called Arts House and converted it to carry his large-scale triptych work, a beautiful hand-drawn scroll work and several beautiful works hung from the ceiling and the walls. The exhibition was much loved by young people who were entranced by the intricacy and precise nature of his work. Daisuke was able to provide our attendants with information and anecdotes about his work which they were able to share with visitor to the exhibition.

Finally Daisuke conducted a number of extremely successful workshops with schools and the public throughout the festival. These 'emaki animation' workshops were interactive with all members of the group participating to create a final artwork.

Carol Brealey

General Manager, AWESOME Arts Australia Ltd.

AWESOME アーツ・オーストラリア | AWESOME アーツ・オーストラリア(オーサム)は西オーストラリアのパースに拠点を置くNPOである。創造的に考えるよう刺激し、促すようなアートプロジェクトを展開することで、若者の創造力を高めることを目指しており、日常生活に好奇心と楽しさを提供している。また伝統的な芸術形態の境界を取り除くことで、若者、特にアートに触れたことがない若者にも充実したアートの経験をさせることを奨励している。オーサムは、オーサム・フェスティバル、スマーター・ザン・スモーキング・クリエイティブ・チャレンジ、及びスペシャル・アクティビティの3つの相異なる分野のプログラムを中心に活動を展開している。

AWESOME ARTS AUSTRALIA Ltd. | AWESOME ARTS AUSTRALIA Ltd (AWESOME) is a not for profit arts company based in Perth, Western Australia. AWESOME aims to inspire creativity in young people by developing arts projects that will engage them, inspire them and encourage them to think creatively. AWESOME brings interest and entertainment to the everyday. By removing the boundaries of traditional art forms, AWESOME encourages young people to have a fulfilling arts experience, in particular reaching young people who have had no previous interaction with the arts.

The organization has developed operationally from its core program, to encompass three distinct program areas: The AWESOME Festival, The Smarter Than Smoking Creative Challenge and Special Activities.